

BILAG III

DEN BLANDEDE KOMITÉS BESLUTNING NR. 5/73

vedrørende varecertifikaterne A.IS.1 og A.W.1, der er indeholdt i bilag V og VI til protokol nr. 3

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde (i det følgende benævnt protokol nr. 3), specielt dennes artikel 28,

idet komiteen finder det nødvendigt at foretage en tilføjelse til note 1 på forsiden af varecertifikatet A.IS.1, der er indeholdt i bilag V til protokol nr. 3, således at certifikatet kan anvendes inden for rammerne af de overenskomster, der er henvist til i artikel 2 i protokol nr. 3;

idet det endvidere er nødvendigt at ændre varecertifikatet A.W.1, der er indeholdt i bilag VI til protokol nr. 3, for at gøre det identisk med certifikaterne, der er indeholdt i bilag VI til protokol 3 til hver af de ovenfor omtalte overenskomster,

idet det desuden er nødvendigt at foretage visse ændringer i den tyske og engelske udgave af varecertifikatet A.W.1 for at sikre, at de sprogligt kommer i overensstemmelse med udgaverne på de øvrige sprog,

BESLUTTET:

Artikel 1

På forsiden af varecertifikatet A.IS.1 der er indeholdt i bilag V til protokol nr. 3, og som trykkes i Island, tilføjes der til note 1 følgende tekst:

eller Finland, Portugal, Schweiz, Sverige eller Østrig.

Artikel 2

1. Ordene »EØF-ISLAND«, der er anført på forsiden af varecertifikatet A.W.1, der er indeholdt i bilag VI til protokol nr. 3, slettes.

2. Betegnelsen »varecertifikat«, der er anført på de sprog, som overenskomsten er udfærdiget, erstattes af følgende tekst:

Warenverkehrsbescheinigung

Varecertifikat

Movement certificate

Certificat de circulation des marchandises

Certificato di circolazione delle merci

Certificaat inzake goederenverkeer

Varesertifikat

Tavaratodistus

Flutningskirteini

Certificado de circulacao das mercadorias

Varucertifikat

Den rækkefølge, som disse betegnelser er anført i, kan således at navnet på det land hvor certifikaterne bliver trykt, står øverst.

Artikel 3

I rubrikken »Toldvæsenets påtegninger« på forsiden af certifikaterne A.IS.1 og A.W.1 indføres ordet »dato...«.

Artikel 4

I den tysksprogede udgave af eksportørens erklæring i bilag VI til protokol nr. 3, skal følgende tekst:

»Beschreibe den ursprungsbegründenden Vorgang wie folgt: ⁽³⁾«

erstattes af følgende tekst:

»Beschreibe den Sachverhalt auf Grund dessen die Waren die vorgenannten Voraussetzungen erfüllen, wie folgt: ⁽³⁾«,

Artikel 5

I den engelsksprogede udgave af erklæringen, der er indeholdt i bilag VI til protokol nr. 3, skal teksten

»Declares that these goods were obtained in. . . ⁽¹⁾«

erstattes af følgende tekst:

»Declares that these goods are situated in. . . ⁽¹⁾«.

Artikel 6

De certifikater, som allerede er trykt med anvendelse af den tidligere tekst, kan anvendes indtil oplaget er opbrugt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1973.

På den blandede Komités vegne

Th. ASGEIRSSON

Formand

Sekretærerne

O. EGILSSON M. C. SAUT